



AVISO DEL PERIODO DE COMENTARIOS DEL PÚBLICO

La propuesta del plan de limpieza del terreno de la escuela
Jefferson Elementary está a la disposición
del público para su revisión
San Leandro, California



PERIODO DE COMENTARIOS DEL PÚBLICO: Mayo 13, 2005 a Junio 13, 2005

¿QUÉ SE PROPONE?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) y el Distrito Escolar Unificado de San Leandro (SLUSD) le invitan a revisar y ofrecer sus comentarios sobre el Borrador del Plan de Remoción (Borrador RAW) para la eliminación de tierra contaminada en el lugar donde se encontraban los edificios antiguos de la escuela. El Borrador RAW detalla cómo se pretende retirar y verter en otro lugar una cantidad aproximada de 365 yardas cúbicas o unos 30 camiones llenos de tierra que contiene plomo y pesticidas. En enero de 2005 se construyeron dos edificios nuevos en la parte central del terreno para albergar salones. En la actualidad, estos edificios están siendo utilizados. Después de que se construyeran los nuevos edificios, los edificios antiguos se demolieron hasta los cimientos de concreto. Este terreno se encuentra en el número 14311 Lark Street, San Leandro, California 94578.

El DTSC ha preparado un borrador del Aviso de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para este proyecto de acuerdo con la Ley de la Calidad del Medio Ambiente de California. El Borrador RAW se considera exento de la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California dado que el proyecto no repercutirá de forma significativa en el medio ambiente y en la salud.

¿POR QUÉ ES NECESARIO ESTE AVISO?

El propósito de este aviso es darle al público la oportunidad de obtener mayor información sobre el proyecto y de ofrecer sus comentarios al Departamento de Control de Sustancias Tóxicas en relación al plan que se propone para eliminar la tierra. Los comentarios deberán presentarse durante los treinta (30) días siguientes a este aviso.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

Le animamos a que participe. Los comentarios en relación al Borrador RAW se pueden presentar por escrito a Ms. Kamili Siglowide, DTSC Project Manager, 8800 Cal Center Drive, Sacramento, California 95826 o por e-mail: Ksiglowi@dtsc.ca.gov. Las cartas con sus comentarios deberán estar selladas por la oficina de correos a más tardar a las 5:00 p.m. del 13 de junio de 2005. Los comentarios por e-mail deberán enviarse al DTSC a más tardar a las 5:00 p.m. de ese mismo día.

¿DÓNDE PUEDO CONSEGUIR MÁS INFORMACIÓN?

Si desea revisar una copia del borrador RAW y otros documentos relacionados, puede hacerlo en los depósitos de información que se encuentran en el Distrito Escolar Unificado de San Leandro 14735 Juniper Street, San Leandro, California 94579 y en la Escuela Jefferson Elementary, 14300 Bancroft Avenue, San Leandro, California 94578.

CONTACTOS:

Si tiene preguntas o desea hablar sobre este proyecto, llame a la Sra. Kamili Siglowide, gerente de proyectos de DTSC al (916) 255-6527, o por e-mail: Ksiglowi@dtsc.ca.gov. Para actividades de participación del público, llame a la Sra. Kim Rhodes, especialista en participación del público de DTSC al (916) 255-3651, o por e-mail: Krhodes1@dtsc.ca.gov. Los miembros de los medios de comunicación deberán ponerse en contacto con la Sra. Angela Blanchette, oficial de información pública de DTSC al (510) 540-3732, o por e-mail: Ablanche@dtsc.ca.gov.